

Selected Individual Responses: Otar GF2

Interview carried out on 26th July, 1:00 pm, Otar Village, Manang, Nepal
Audio recording with Marantz PMD660 and Audio-Technica omnidirectional stereo hand-held microphone

General and Personal Information

1. What is your age?
32

2. What is your mother-tongue?
Gurung

3. Where were you born and raised?
Lamjung (Moved to Otar 11 years back when she got married)

4. Where were your parents born/raised?
Father born and raised in Chipla (Lamjung)
Mother born and raised in Takre (Lamjung)

5. What language(s) did you use with your parents when you were a child?
Gurung

6. If you had siblings, what language(s) did you use with them when you were growing up?
Gurung

7. What language(s) did you use with friends/peers when you were growing up?
Gurung

8. Did you attend school as a child? If so, in what language(s) did you study?
Grade 5th, in Nepali

9. If you are married now, and if you have children, in what language(s) do you speak to your family?
Gurung to husband, Nepali to children

10. What language(s) do you now use in your everyday life?
Mostly Gurung and little bit of Nepali

11. Are your parents living now? What are/were their mother tongues? What language(s) did you use with them?
Mother and Father both are alive
Father: Chipla Gurung

Mother: Takre Gurung
I spoke Gurung

12. Do you have siblings? If so, are you the eldest, the youngest, or in the middle?
I am the one of Seven . I am in the middle.

13. As a child, what language(s) did you speak with your siblings?
Gurung

14. As a child, what language(s) did you speak with your friends?
Gurung

15. And now? Are you married and do you have children?
Married and I have 3 children

16. What language(s) do you speak with your spouse? With your children?
Gurung with husband; Nepali with children.

17. Did you receive formal education as a child? In what language(s)?
I was educated up to Grade 5; I studied in Nepali.

18. What is your occupation? What language(s) do you use in your occupation?
I am a Farmer ; I use Nepali at work.

Subjective Contemporary

19. In which village in Manang is Manange spoken regularly?
Don't know

20. In which village in Manang is Nar-Phu spoken regularly?
Don't know

21. In which village in Manang is Gurung spoken regularly?
Thanchowk down

22. In which village in Manang is Gyalsumdo spoken regularly?
Don't know

23. In which village in Manang is Tibetan spoken regularly?
Don't Know

24. In which village in Manang is Nepali spoken regularly?
Chame

25. In which village in Manang do people speak exactly like you?
Nache, Tace, Tilce

26. In your opinion, in which villages is your own mother tongue spoken most purely?
Otargaun

27. In which villages in Manang do people speak just a little bit differently from you?
Tilce, Tace

28. If somebody wants to learn your mother tongue, which village would be the best location for them to learn?
Otar

29. If you meet someone from Nar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Don't know

30. If you meet someone from Phu village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Don't know

31. If you meet someone from Manang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Doesn't know

32. If you meet someone from Braga village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Doesn't know

33. If you meet someone from Ngawal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Doesn't know

34. If you meet someone from Ghyaru village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Doesn't know

35. If you meet someone from Khangsar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Doesn't know

36. If you meet someone from Pisang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Doesn't know

37. If you meet someone from Chame village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Doesn't understand

38. If you meet someone from Tal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands completely

39. If you meet someone from Nace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands completely

40. If you meet someone from Otargaun village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands completely

41. If you meet someone from Thonce village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Doesn't understand

42. If you meet someone from Thace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands completely

43. In addition to your own mother tongue, which of these local and national/international languages can you speak and how well?

Manange Not at all

Nar-Phu Not at all

Gurung Fluent

Gyalsumdo Not at all

Tibetan Not at all

Nepali Fluent

English few words

Other

44. Currently in almost all Manang schools, the language of instruction is Nepali (with some English). Would the use of your mother tongue in local schools be helpful or hurtful/a hindrance to children?

Yes it will be hurtful

45. If you want to get ahead financially, how useful is your mother tongue?

Not sure

46. In your opinion, will your mother tongue still have children learners in future generations (using 30 years from now as a guidepost)?

It may be the case that children will understand but they will not speak in Gurung.

47. What can, or should, people do to keep your mother tongue spoken for future generations?

The parents should be using Gurung at home.

48. Is your mother tongue important for education?

It is not important.

49. Is your mother tongue important for cultural traditions, celebrations, expressions?

It is very important

50. Should Nepal have only one language (Nepali) for official use (in banks, government offices, the media, etc.)?

She doesn't have strong opinion but she is hopeful.

51. Should children be able to decide for themselves which language they want to learn and use at home?

Yes, learning Gurung should be compulsory.

52. How many languages do you think are spoken in Manang District (excluding Nepali)?